



MANUEL D'INSTRUCTIONS

ÉMETTEURS-RÉCEPTEURS NUMÉRIQUES VHF

Série iF3230D

ÉMETTEURS-RÉCEPTEURS NUMÉRIQUES UHF

Série iF4230D

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne cause pas d'interférences nuisibles.

Icom Inc.



La photo montre l'émetteur-récepteur VHF (type S)

IMPORTANT

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS soigneusement et entièrement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS — Ce manuel d'instructions contient des instructions de fonctionnement importantes pour les ÉMETTEURS - RÉCEPTEURS NUMÉRIQUES VHF IC-F3230DT , IC-F3230DS et les ÉMETTEURS-RÉCEPTEURS NUMÉRIQUES UHF IC-F4230DT, IC-F4230DS.

Consultez le guide d'utilisation pour plus de détails sur le fonctionnement du système IDAS (ICOM Digital Advanced System). Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

Icom, Icom Inc. et le logo Icom sont des marques déposées d'Icom Incorporated (Japon) au Japon, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie et/ou dans d'autres pays.

DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DÉFINITION
RDANGER !	La mort, des blessures graves ou une explosion peuvent survenir.
RATTENTION !	Des blessures, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
ATTENTION Des	dommages matériels peuvent survenir.
NOTE	Si ignoré, inconfort seulement. Aucun risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.

TECHNOLOGIE DE CODAGE VOCAL

La technologie de codage vocal AMBE+2™ incorporée dans ce produit est protégée par des droits de propriété intellectuelle, y compris les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage vocal est concédée sous licence uniquement pour une utilisation dans cet équipement de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter d'extraire, de supprimer, de décompiler, de désosser ou de désassembler le code objet, ou de toute autre manière de convertir le code objet en une forme lisible par l'homme. Nos brevets américains.

#5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5 247 579, #5 226 084 et #5 195 166.

PRÉCAUTIONS

R DANGER ! NE JAMAIS court-circuiter les bornes de la batterie.

R DANGER ! Utilisez et chargez uniquement les batteries Icom spécifiées avec les radios Icom ou les chargeurs Icom. Seuls les packs de batteries Icom sont testés et approuvés pour une utilisation avec les radios Icom ou chargés avec des chargeurs Icom. L'utilisation de batteries ou de chargeurs tiers ou contrefaits peut provoquer de la fumée, un incendie ou faire exploser la batterie.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS tenir l'émetteur-récepteur de manière à ce que l'antenne soit très proche ou touche des parties exposées du corps, en particulier le visage ou les yeux, pendant la transmission. L'émetteur-récepteur fonctionnera mieux si le microphone est à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) des lèvres et que l'émetteur-récepteur est à la verticale.

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur avec un casque ou d'autres accessoires audio à des niveaux de volume élevés.

Les audioprothésistes déconseillent un fonctionnement continu à volume élevé. Si vous ressentez un bourdonnement dans vos oreilles, réduisez le niveau de volume ou arrêtez l'utilisation.

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur en conduisant un véhicule. Une conduite sécuritaire requiert toute votre attention—rien de moins peut entraîner un accident.

ATTENTION : ASSUREZ-VOUS que l'antenne flexible, le bloc-piles et le couvercle de la prise sont solidement fixés à l'émetteur-récepteur et que l'antenne et le bloc-piles sont secs avant de les fixer. L'exposition de l'intérieur de l'émetteur-récepteur à la poussière ou à l'eau entraînera de graves dommages à l'émetteur-récepteur.

NE PAS faire fonctionner l'émetteur-récepteur à proximité de détonateurs électriques non blindés ou dans une atmosphère explosive.

N'appuyez PAS sur [PTT] lorsque vous n'avez pas réellement l'intention de transmettre.

NE PAS utiliser ou placer l'émetteur-récepteur à la lumière directe du soleil ou dans des zones où la température est inférieure à -30°C (-22°F) ou supérieure à $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$).

Les opérations de base, la transmission et la réception de l'émetteur-récepteur sont garanties dans la plage de température de fonctionnement spécifiée. Cependant, l'écran LCD peut ne pas fonctionner correctement ou afficher une indication en cas de longues heures de fonctionnement ou après avoir été placé dans des zones extrêmement froides.

NE PAS modifier l'émetteur-récepteur. La garantie de l'émetteur-récepteur ne couvre pas les problèmes causés par une modification non autorisée.

N'UTILISEZ PAS de solvants agressifs tels que de la benzine ou de l'alcool lors du nettoyage, car ils endommageraient les surfaces de l'émetteur-récepteur.

FAIRE ATTENTION! L'émetteur-récepteur deviendra chaud s'il fonctionne en continu pendant de longues périodes.

PRÉCAUTIONS (suite)

FAIRE ATTENTION! L'émetteur-récepteur répond aux exigences IP67* pour une protection étanche à la poussière et à l'eau. Cependant, une fois l'émetteur-récepteur tombé, la protection contre l'étanchéité à la poussière et à l'eau ne peut plus être garantie en raison d'éventuels dommages au boîtier de l'émetteur-récepteur ou au joint d'étanchéité.

* Uniquement lorsque le cache-prise ou le HM-168LWP en option est ci-joint.

Même lorsque l'alimentation de l'émetteur-récepteur est coupée, un léger courant circule toujours dans les circuits. Retirez la batterie ou les piles de l'émetteur-récepteur lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Sinon, la batterie ou les batteries installées s'épuiseront et devront être rechargées ou remplacées.

ASSUREZ-VOUS d'éteindre l'émetteur-récepteur avant de connecter l'équipement fourni/en option.

INFORMATIONS FCC

• POUR LES RADIATEURS NON INTENTIONNELS DE CLASSE A :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions

manuel, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

ATTENTION : Les changements ou modifications apportés à cet émetteur-récepteur, non expressément approuvés par Icom Inc., peuvent annuler votre droit d'utiliser cet émetteur-récepteur en vertu des réglementations FCC.

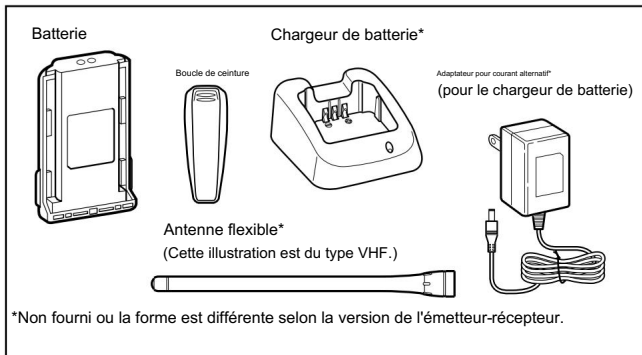
TABLE DES MATIÈRES

IMPORTANT.....	je	5 BOÎTIER DE BATTERIE.....	17–19
DÉFINITIONS EXPLICITES	je	■ Boîtier de batterie en option BP-240.....	17 ■ BP-261 en option boîtier de batterie.....
TECHNOLOGIE DE CODAGE VOCAL.....	i		18
PRÉCAUTIONS.....	ii	6 HAUT-PARLEUR MICROPHONE.....	20 ■ En option Description du HM-168LWP
INFORMATIONS FCC	iii		20 ■ Fixation
DES MATIERES.....	iv		20
1 ACCESSOIRES.....	1–2 ■	7 CLIP DE CEINTURE PIVOTANT EN OPTION ..	21–22 ■ Contenu du MB-93 ..
Accessoires fournis	1 ■ Fixations		21 ■
d'accessoires.....	1	Attachement	21 ■
2 DESCRIPTIF DU PANNEAU.....	3–7 ■	Détachement.....	22
Panneau avant.....	3 ■	8 OPTIONS.....	23–24
Affichage des fonctions	4 ■ Touches	9 INFORMATIONS RELATIVES À LA FORMATION À LA SÉCURITÉ.....	25–26
de fonction programmables.....	5		
3 FONCTIONNEMENT DE BASE.....	8–11 ■		
Mise sous tension	8 ■		
Sélection du canal	9 ■		
Réception et transmission.....	10 ■ Mode défini par l'utilisateur		
du canal de priorité A	11 ■ Sélection		
du canal de priorité A	11		
4 CHARGEMENT DE LA BATTERIE.....	12–16 ■		
Attention.....	12		
■ Chargeurs de batterie.....	13		

1 ACCESSOIRES

■ Accessoires fournis

REMARQUE : Certains accessoires ne sont pas fournis, selon la version de l'émetteur-récepteur.



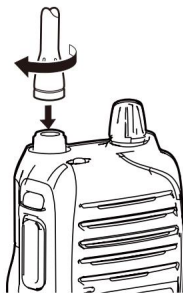
■ Pièces jointes accessoires

D Antenne flexible

Connectez l'antenne flexible fournie au connecteur d'antenne.

AVERTIR:

- NE JAMAIS porter l'émetteur-récepteur par ne tenant que l'antenne.
- NE connectez PAS une antenne autre que ceux indiqués à la page 24.
- Transmettre sans antenne peut endommager l'émetteur-récepteur.



D Batterie

Pour fixer la batterie :

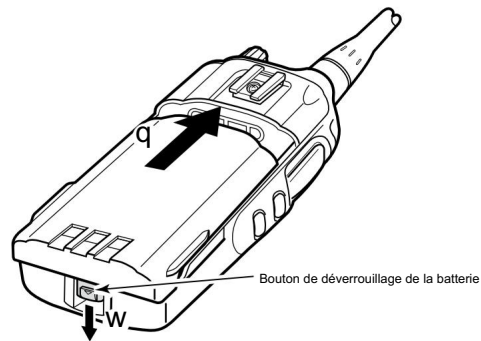
Faites glisser la batterie dans le sens de la flèche (q) jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage de la batterie émette un « clic ».

REMARQUE : Appuyez sur le bas du sac pour vous assurer que le bouton de déverrouillage est bien verrouillé.

Pour libérer la batterie :

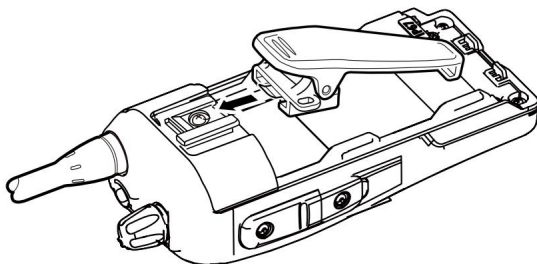
Faites glisser le bouton de libération de la batterie dans le sens de la flèche (w) comme illustré ci-dessous. La batterie est alors libérée.

NE JAMAIS relâcher ou fixer la batterie lorsque l'émetteur-récepteur est mouillé ou sale. Cela peut entraîner la pénétration d'eau ou de poussière dans l'émetteur-récepteur/la batterie et endommager l'émetteur-récepteur.

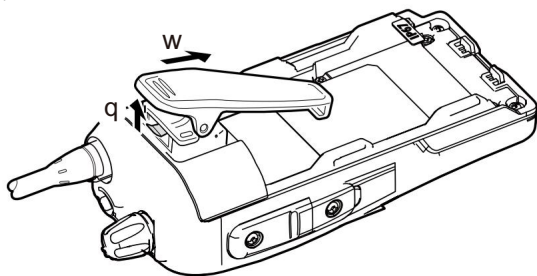


REMARQUE : Gardez les bornes de la batterie propres. C'est une bonne idée de les nettoyer de temps en temps.

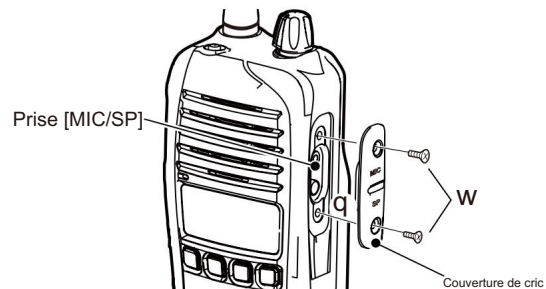
D Clip de ceinture Pour fixer le clip de ceinture : q Retirez la batterie si elle est attachée. w Faites glisser le clip de ceinture dans le sens de la flèche jusqu'à ce le clip est verrouillé et émet un « clic ».



Pour détacher le clip de ceinture : q Retirez la batterie si elle est attachée. w Pincez le clip (q) et faites glisser le clip ceinture dans le sens de la flèche (w).



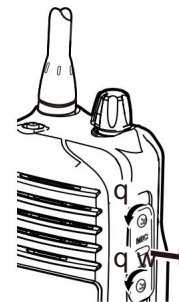
D Cache-prise Pour fixer le cache-prise : q Fixez le cache-prise à la prise [MIC/SP]. (q) w Serrer les vis. (w)



ATTENTION :

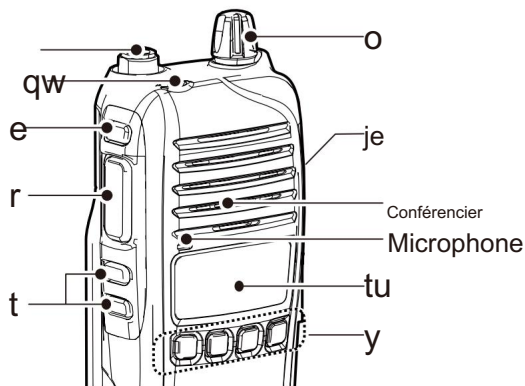
- Fixez le cache de la prise lorsque l'équipement en option n'est pas utilisé.
- Utilisez uniquement les vis fournies.

Pour détacher le cache jack : q Dévisser les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. (q) w Détachez le cache de la prise pour connecter l'équipement en option. (w)



2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Panneau avant



q CONNECTEUR D'ANTENNE

Connecte l'antenne fournie.

w CLÉ PROGRAMMABLE PAR LE CONCESSIONNAIRE [Emer]

Une fonction souhaitée peut être programmée par votre revendeur. (page 5)

e CLÉ PROGRAMMABLE PAR LE CONCESSIONNAIRE [Côté 1]

Une fonction souhaitée peut être programmée par votre revendeur. (page 5)

r COMMUTEUR PTT [PTT]

Maintenez enfoncé pour transmettre, relâchez pour recevoir.

t TOUCHES PROGRAMMABLES PAR LE CONCESSIONNAIRE [Side2]/[Side3]

Les fonctions souhaitées peuvent être programmées indépendamment par votre revendeur. (page 5)

y TOUCHES PROGRAMMABLES PAR LE CONCESSIONNAIRE [P0] à [P3]

Les fonctions souhaitées peuvent être programmées indépendamment par votre revendeur. (page 5)

u AFFICHAGE DES FONCTIONS (p. 4)

Affiche une variété d'informations telles qu'un numéro de canal d'exploitation, un nom de canal, le contenu du mode User Set, etc.

i PRISE MICROPHONE/HAUT-PARLEUR EXTERNE Connectez un

équipement en option.

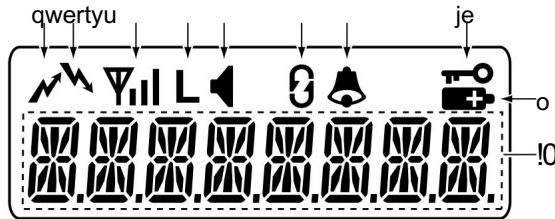
REMARQUE : Connectez ou déconnectez l'équipement en option après avoir éteint l'émetteur-récepteur.



o CONTRÔLE DU VOLUME [VOL]

Tournez pour allumer ou éteindre l'appareil et pour régler le niveau audio.

■ Affichage des fonctions



q ICÔNE DE TRANSMISSION

Apparaît pendant la transmission.

w ICÔNE OCCUPÉ

S'affiche lorsque le canal est occupé (réception).

e ICÔNE D'INTENSITÉ DU SIGNAL

Affiche le niveau relatif d'intensité du signal de réception.



Faible Niveau du signal de réception Fort

À propos de l'icône " pour le mode Trunking Disparaît dans une zone non desservie. Clignote lors de l'enregistrement sur un répéteur. S'affiche lorsque l'enregistrement est terminé.

r ICÔNE BASSE PUISSANCE

Apparaît lorsque la faible puissance de sortie est sélectionnée. • Lorsque la charge de la batterie diminue jusqu'à un niveau spécifié, la faible puissance est automatiquement sélectionnée.

t ICÔNE SONORE

En mode analogique, apparaît lorsque le silencieux CTCSS (DTCS) est relâché tout en maintenant [Monitor] enfoncé. En mode numérique, apparaît tout en maintenant [Monitor].

y ICÔNE DE CRYPTAGE En

mode numérique, apparaît lorsque la fonction de cryptage est activée.

u ICÔNE CLOCHE

En mode numérique, s'affiche/clignote lorsqu'un SDM (message de données court), un appel d'état ou une alerte d'appel est reçu, selon la préprogrammation.

i ICÔNE DE VERROUILLAGE

Apparaît lorsque la fonction de verrouillage des touches est activée.

o ICÔNE BATTERIE

S'affiche ou clignote lorsque la charge de la batterie diminue jusqu'à un niveau spécifié.

!0 AFFICHAGE ALPHANUMÉRIQUE

Affiche un numéro de canal d'exploitation, un nom de canal, le contenu du mode User Set, etc.

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Touches de fonction programmables

Les fonctions suivantes peuvent être attribuées aux touches de fonction programmables [Emer], [Side1], [Side2], [Side3], [P0], [P1], [P2] et [P3] .


Consultez votre revendeur Icom ou votre opérateur système pour plus de détails concernant la programmation de votre émetteur-récepteur.

CH HAUT ET BAS

Comme décrit dans les rubriques suivantes, après avoir appuyé sur une touche programmée, appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner une option, un réglage, etc.

ZONE

Appuyez sur cette touche, puis sélectionnez la zone souhaitée à l'aide de [CH Up]/[CH Down].

 Qu'est-ce qu'une « zone » ?— Certains canaux sont regroupés et affectés à une zone, en fonction de leur utilisation prévue. Par exemple, 'Staff A' et 'Staff B' sont affectés à une zone "Business", et 'John' et 'Cindy' sont affectés à une zone "Privé".

DÉMARRAGE/ARRÊT DU BALAYAGE

Appuyez sur pour démarrer et annuler un balayage.

- Lorsqu'un balayage est lancé avec la fonction Power ON Scan ou Automatic scan, appuyez sur cette touche pour l'annuler. Le balayage annulé reprend après une période de temps préprogrammée.

Maintenez cette touche enfoncée pendant 1 seconde pour afficher le groupe de balayage, puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner le groupe souhaité.


BALAYAGE AJOUTER/SUPPRIMER (TAG)

Appuyez sur pour ajouter la chaîne ou la supprimer de la chaîne actuelle.

groupe de numérisation.

1. Appuyez sur pour afficher le groupe de balayage, puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner celui que vous souhaitez.
2. Appuyez sur pour ajouter le canal ou le supprimer du balayage sélectionné.
groupe.
3. Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour quitter le mode de sélection de la liste de balayage.

Lorsqu'un balayage est en pause sur un canal non prioritaire, appuyez sur cette touche pour supprimer le canal sélectionné du groupe de balayage.

 Selon le réglage, le canal effacé peut être automatiquement ajouté au groupe de balayage après l'annulation du balayage.

CANAL PRIORITAIRE A, CANAL PRIORITAIRE B

Appuyez pour sélectionner le canal Priorité A ou Priorité B.

PRIORITAIRE À UN CANAL (RÉÉCRITURE),

CANAL PRIORITAIRE B (RÉÉCRITURE)

Appuyez sur pour sélectionner le canal Priorité A ou Priorité B.

Maintenez [Prio A (Rewrite)] ou [Prio B (Rewrite)] enfoncé pendant 1 seconde pour affecter le canal de fonctionnement au canal prioritaire A ou prioritaire B, respectivement.

CANAUX MÉMOIRE 1, 2, 3, 4

Appuyez pour sélectionner directement le canal mémoire 1, 2, 3 ou 4, si programmé.

Consultez votre revendeur pour plus de détails.

MONITEUR

Appuyez pour activer ou désactiver le silencieux CTCSS (DTCS).

LUMIÈRE

Appuyez pour allumer le rétroéclairage pendant environ 5 secondes, lorsque la fonction de rétroéclairage est réglée sur "OFF" en mode User Set.

SERRURE

Maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que « LOCK ON » s'affiche pour verrouiller électroniquement toutes les touches programmables sauf les suivantes : [Moni], [Lock], [Urgence]*, [Surveillance], [Siren], [Lone Worker]*, [Light] et [Shift].

*Pour un fonctionnement numérique. Voir le guide d'utilisation pour plus de détails
Pour désactiver la fonction de verrouillage des touches, maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que « LOCK OFF » s'affiche.

HAUT/BAS

Appuyez pour sélectionner la puissance de sortie d'émission de manière temporaire ou permanente, selon la préprogrammation.

- Demandez à votre revendeur le niveau de puissance de sortie pour chaque sélection.

PARLEZ AUTOUR

Appuyez pour activer ou désactiver la fonction Talk Around.

- La fonction Talk Around égalise la fréquence d'émission à la fréquence de réception pour la communication d'émetteur-récepteur à émetteur-récepteur.

LARGE ÉTROIT

Appuyez pour basculer la bande passante IF entre large et étroit.

SURVEILLANCE

Appuyez pour activer ou désactiver la fonction de surveillance.

Lorsque cette fonction est activée et qu'un signal est reçu, le bip n'est pas entendu et la LED ne s'allume pas, même si une touche est enfoncée.

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Touches de fonction programmables (suite)

SIRÈNE

Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour faire retentir la sirène.

Cette fonction peut être utilisée pour des situations autres qu'une alerte d'urgence, comme

une alarme de sécurité par exemple.

- La sirène ne peut être arrêtée qu'en coupant l'alimentation de l'émetteur-récepteur.

MODE RÉGLAGE UTILISATEUR

Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour accéder au mode User Set.

- En mode User Set, appuyez sur cette touche pour sélectionner un élément* et modifiez la valeur ou le réglage en appuyant sur [CH Up] ou [CH Down].

*Les éléments sélectionnables peuvent différer selon la préprogrammation.

Maintenez à nouveau cette touche enfoncée pendant 1 seconde pour quitter le User Set mode.

ANNONCER


Appuyez pour activer ou désactiver la fonction d'annonce de canal.

Lorsque cette fonction est activée, l'émetteur-récepteur annonce le numéro de canal lorsqu'il est sélectionné.

RÉINITIALISER

Appuyez sur pour revenir au mode de fonctionnement normal.

En mode audible, appuyez pour revenir au mode inaudible mode.

 REMARQUE : Voir le guide d'utilisation pour le fonctionnement de la touche [Reset] en mode numérique.

CHANGEMENT

Appuyez pour basculer entre les fonctions des touches du mode Normal et les fonctions des touches du mode Shift.

- Lorsque le mode Shift est sélectionné, l'écran affiche brièvement « SHIFT ON ». Lorsque le mode Normal est sélectionné, l'écran affiche brièvement « SHIFT OFF ».

■ Mise sous tension

Avant d'utiliser l'émetteur-récepteur pour la première fois, la batterie doit être complètement chargée pour une durée de vie et un fonctionnement optimaux. (page 12)

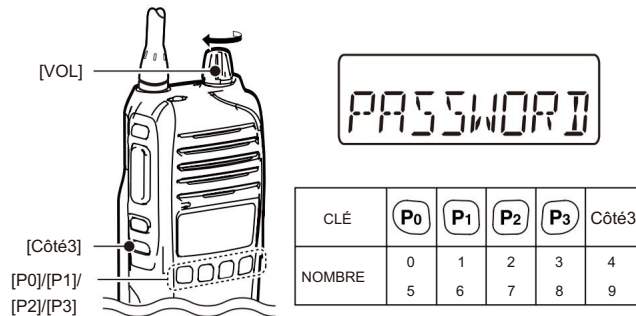
q Tournez [VOL] pour allumer l'appareil. w Si

l'émetteur-récepteur est programmé pour un mot de passe de démarrage, entrez

les codes numériques comme indiqué par votre revendeur. • Le clavier à 10 touches peut être utilisé pour la saisie du mot de passe, selon la version de l'émetteur-récepteur :

- Les touches du tableau ci-dessous peuvent être utilisées pour la saisie du mot de passe.
- L'émetteur-récepteur détecte les numéros dans le même bloc comme étant identiques.

Par conséquent, "01234" et "56789" sont identiques.



e Lorsque l'indication "PASSWORD" ne s'efface pas après avoir entré 4 chiffres,

le numéro de code d'entrée peut être incorrect.

Coupez l'alimentation et recommencez dans ce cas.

D Sélection du type de batterie Le type de

batterie doit être sélectionné en fonction du type de batterie attaché lors de la mise sous tension de l'émetteur-récepteur.

Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

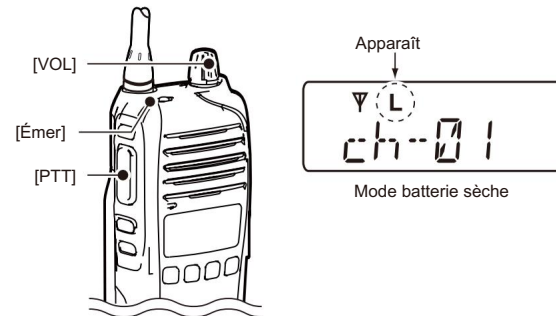
q Coupez l'alimentation. w Tout

en appuyant sur [Emer] et [PTT] et en les maintenant enfoncés, allumez l'appareil en tournant [VOL] pour changer le type de batterie attachée. • Une fois que

l'affichage apparaît, relâchez [Emer] et [PTT]. • « DRY BATT »

s'affiche pendant environ 3 secondes, puis « L » s'affiche lorsque l'utilisation du boîtier à piles est sélectionnée. Dans ce cas, la puissance de sortie d'émission est faible. • « LI-ION »

s'affiche pendant environ 3 secondes lorsque l'utilisation de la batterie lithium-ion est sélectionnée.



3 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Sélection du canal

Plusieurs types de sélections de canaux sont disponibles. Les méthodes peuvent différer selon la configuration de votre système.

TYPE HORS ZONE :

Pour sélectionner le canal de fonctionnement souhaité :

Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down].

Appuyez sur l'un des [MR-CH 1] à [MR-CH 4].

Appuyez sur l'une de ces touches, [Prio A], [Prio B], [Prio A (Rewrite)] ou [Prio B (Rewrite)].

TYPE DE ZONE :

Pour sélectionner le canal de fonctionnement souhaité :

Appuyez sur [Zone], puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down].

OPÉRATION DE VOTE :

L'émetteur-récepteur démarre automatiquement le balayage lorsqu'une zone, spécifiée pour l'opération de vote, est sélectionnée.


Le balayage de vote détecte le S-mètre du répéteur et sélectionne automatiquement la station la plus puissante.

TYPE DE BALAYAGE AUTOMATIQUE :

Le réglage du canal n'est pas nécessaire pour ce type. Lors de la mise sous tension, l'émetteur-récepteur démarre automatiquement le balayage.

Le balayage s'arrête lorsqu'un signal est reçu.

■ Réception et transmission

 **ATTENTION** : La transmission sans antenne peut endommager l'émetteur-récepteur. Voir page 1 pour les accessoires.

Réception :

q Tournez [VOL] pour allumer l'appareil.

w Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner séquentiellement le canal du système conventionnel.

e Lors de la réception d'un appel, réglez le niveau de sortie audio sur un niveau d'écoute confortable.

Transmettre :

Attendez que le canal se libère pour éviter les interférences.

q Tout en maintenant enfoncé [PTT], parlez dans le micro téléphone à un niveau de voix normal.

w Relâchez [PTT] pour revenir à la réception.

 **IMPORTANT** : Pour maximiser la lisibilité de votre signal ;

1. Faites une courte pause après avoir appuyé sur [PTT].
2. Tenez le microphone à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche, puis parlez à un niveau de voix normal.

D Transmettre des notes

• Fonction d'inhibition de transmission

L'émetteur-récepteur a plusieurs fonctions d'inhibition qui limitent transmission dans les conditions suivantes :

- Le canal est occupé. Cependant, selon les paramètres préprogrammés, vous pouvez émettre lorsque l'appel comprend un CTCSS (DTCS) non correspondant (ou correspondant), un code RAN* ou un identifiant individuel ou de groupe de discussion*.

* Fonctionnement numérique uniquement

- Le canal sélectionné est un canal 'réception uniquement'.

• Minuterie d'expiration

Si la transmission continue dépasse la limite de temporisation préprogrammée, la transmission est coupée.

• Minuteur de pénalité

Une fois que la transmission a été coupée par le temporisateur, la transmission est encore inhibée pendant la période de temporisation de pénalité préprogrammée.

3 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Mode défini par l'utilisateur

Le mode User Set vous permet de définir des paramètres rarement modifiés. Si [User Set Mode] est attribué à l'émetteur-récepteur, vous pouvez « personnaliser » le fonctionnement de l'émetteur-récepteur en fonction de vos préférences et de votre style de fonctionnement.

Entrer dans le mode User Set :

q Maintenez [User Set Mode] enfoncé pendant 1 seconde pour entrer Mode réglages.

w Appuyez plusieurs fois sur [User Set Mode] pour sélectionner l'élément approprié. Appuyez ensuite sur [CH Up] ou [CH Down] pour régler le niveau ou la condition souhaitée.

- Les éléments sélectionnables du mode Set sont le rétroéclairage, le bip ON/OFF, le niveau du bip, le niveau de la sonnerie, le niveau SQL, le niveau mini AF, le gain du micro, la tension de la batterie, la surveillance du signal, le travailleur isolé et les informations système.

e Appuyez à nouveau sur [User Set Mode] pendant 1 seconde pour quitter le mode User Set.

■ Sélection du canal de priorité A

Lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée, l'émetteur-récepteur sélectionne automatiquement le canal de priorité A.

- Mise sous tension

Un canal prioritaire est sélectionné à chaque mise sous tension de l'émetteur-récepteur.

- Réinitialisation automatique

Un canal prioritaire est sélectionné lorsque la minuterie de réinitialisation automatique se termine.

- Décroché

Un canal prioritaire est sélectionné lorsque vous décrochez le microphone.

■ Attention

Une mauvaise utilisation des batteries au lithium-ion peut entraîner les dangers suivants : fumée, incendie ou rupture de la batterie. Une mauvaise utilisation peut également endommager la batterie ou dégrader ses performances.

R DANGER ! Utilisez et chargez uniquement les batteries Icom spécifiées avec les radios Icom ou le chargeur Icom. Seules les batteries Icom sont testées et approuvées pour une utilisation et une charge avec les radios Icom ou le chargeur Icom. L'utilisation de batteries ou d'un chargeur tiers ou contrefaits peut provoquer de la fumée, un incendie ou faire exploser la batterie.

D Avertissement concernant la batterie

R DANGER ! NE PAS marteler ni impacter la batterie.

N'utilisez pas la batterie si elle a été fortement impactée ou si elle est tombée, ou si la batterie a été soumise à une forte pression. Les dommages causés à la batterie peuvent ne pas être visibles à l'extérieur du boîtier. Même si la surface de la batterie ne présente pas de fissures ou tout autre dommage, les cellules à l'intérieur de la batterie peuvent se rompre ou prendre feu.

R DANGER ! N'utilisez ou ne laissez JAMAIS les blocs-piles dans des zones où la température est supérieure à +60°C (+140°F). Une accumulation de température élevée dans la batterie, telle qu'elle pourrait se produire à proximité d'un feu ou d'un poêle, à l'intérieur d'une voiture chauffée au soleil ou à la lumière directe du soleil, peut provoquer la rupture ou l'incendie de la batterie. Des températures excessives peuvent également dégrader les performances de la batterie ou raccourcir sa durée de vie.

R DANGER ! N'exposez PAS la batterie à la pluie, à la neige, à l'eau de mer ou à tout autre liquide. Ne jamais charger ou utiliser une batterie humide. Si la batterie est mouillée, assurez-vous de l'essuyer avant de l'utiliser.

R DANGER ! N'incinerez JAMAIS les batteries usagées car le gaz interne de la batterie peut les faire éclater ou provoquer une explosion.

R DANGER ! NE JAMAIS souder les bornes de la batterie ni JAMAIS modifier le bloc-batterie. Cela peut provoquer une génération de chaleur et la batterie peut éclater, émettre de la fumée ou prendre feu.

R DANGER ! Utilisez la batterie uniquement avec l'émetteur-récepteur pour lequel elle est spécifiée. N'utilisez jamais une batterie avec un autre équipement ou à des fins non spécifiées dans ce manuel d'instructions.

R DANGER ! Si du liquide provenant de l'intérieur de la batterie entre en contact avec vos yeux, vous risquez de devenir aveugle. Rincez-vous les yeux à l'eau claire, sans les frotter, et consultez immédiatement un médecin.

R AVERTISSEMENT ! Arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie si elle dégage une odeur anormale, chauffe, se décolore ou se déforme. Si l'une de ces conditions se produit, contactez votre revendeur ou distributeur Icom.

R AVERTISSEMENT ! Lavez immédiatement, à l'eau claire, toute partie du corps qui entre en contact avec le liquide de l'intérieur de la batterie.

R AVERTISSEMENT ! Ne placez JAMAIS la batterie dans un four à micro-ondes, un récipient à haute pression ou dans une cuisinière à induction. Cela pourrait provoquer un incendie, une surchauffe ou la rupture de la batterie.

ATTENTION : Utilisez toujours la batterie dans la plage de température spécifiée, de -20°C à +60°C (-4°F à +140°F). L'utilisation de la batterie en dehors de sa plage de température spécifiée réduira les performances et la durée de vie de la batterie.

4 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

ATTENTION : La durée de vie de la batterie peut être plus courte si la batterie est laissée complètement chargée, complètement déchargée ou dans un environnement à température excessive (supérieure à +50°C ; +122°F) pendant une période prolongée. Si la batterie doit rester inutilisée pendant une longue période, elle doit être détachée de la radio après décharge. Vous pouvez utiliser la batterie jusqu'à ce que la capacité restante soit d'environ la moitié, puis la conserver en toute sécurité dans un endroit frais et sec avec la plage de température ci-dessous :

-20°C à +50°C (-4°F à +122°F) (dans un délai d'un mois)

-20°C à +35°C (-4°F à +95°F) (dans les trois mois)

D Précaution de charge

R DANGER ! Ne chargez JAMAIS la batterie dans des endroits où la température est extrêmement élevée, comme à proximité de feux ou de poêles, à l'intérieur d'une voiture chauffée par le soleil ou en plein soleil. Dans de tels environnements, le circuit de sécurité/protection de la batterie s'activera, provoquant l'arrêt de la charge de la batterie.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS charger ou laisser la batterie dans le chargeur de batterie au-delà du temps de charge spécifié. Si la batterie n'est pas complètement chargée dans le délai spécifié, arrêtez la charge et retirez la batterie du chargeur de batterie. Continuer à charger la batterie au-delà de la limite de temps spécifiée peut provoquer un incendie, une surchauffe ou la rupture de la batterie.

R AVERTISSEMENT ! N'insérez JAMAIS l'émetteur-récepteur (batterie attachée à l'émetteur-récepteur) dans le chargeur s'il est mouillé ou souillé. Cela pourrait corroder les bornes du chargeur de batterie ou endommager le chargeur.

Le chargeur n'est pas étanche.

ATTENTION : NE JAMAIS charger la batterie en dehors de la plage de température spécifiée : BC-160/BC-171 (0°C à +45°C ; +32°F à +113°F). BC 119N/BC121N/BC-197 (+10°C à +40°C ; +50°F à +104°F). Icom recommande de charger la batterie à +20°C (+68°F). La batterie peut chauffer ou éclater si elle est chargée en dehors de la plage de température spécifiée.

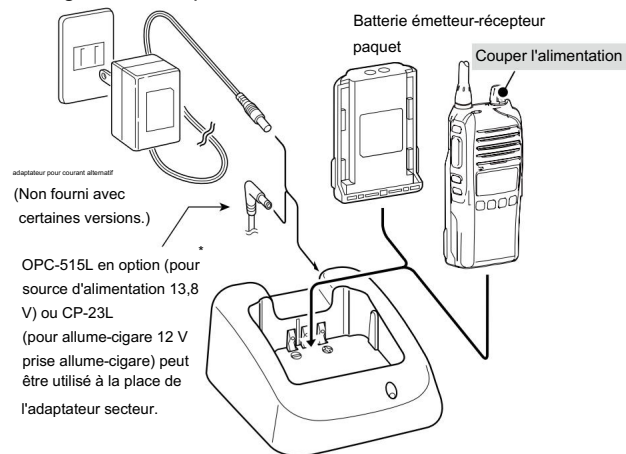
De plus, les performances ou la durée de vie de la batterie peuvent être réduites.

■ Chargeurs de batterie



D Chargement rapide avec le BC-160

Le BC-160 en option charge rapidement la batterie Li-ion.

- Un adaptateur secteur (peut être fourni avec le BC-160, selon la version) ou le câble d'alimentation CC (OPC-515L/CP-23L) est également requis.



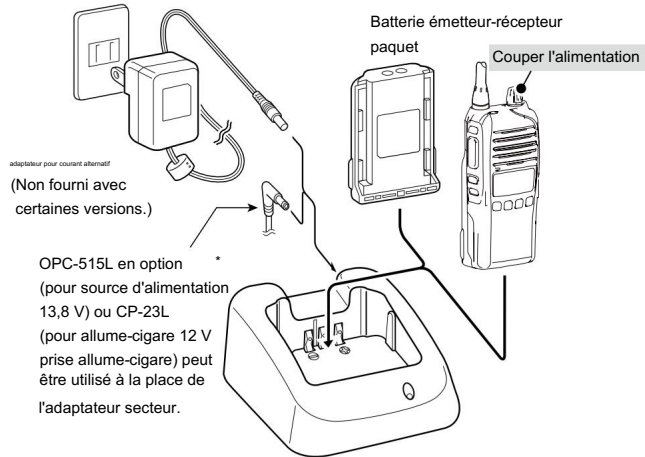
ATTENTION : NE JAMAIS connecter l'OPC 515L à une source d'alimentation utilisant une polarité inversée. Cela ruinerait le chargeur de batterie.

Ligne blanche :  ligne noire : 

D Recharge régulière avec le BC-171

Le BC-171 en option charge régulièrement la batterie Li-ion.

- Un adaptateur secteur (peut être fourni avec le BC-171, selon la version) ou le câble d'alimentation CC (OPC-515L/CP-23L) est également requis.



⚠ **ATTENTION : NE JAMAIS** connecter l'OPC 515L à une source d'alimentation utilisant une polarité inversée. Cela ruinerait le chargeur de batterie.
Ligne blanche : Ligne noire :

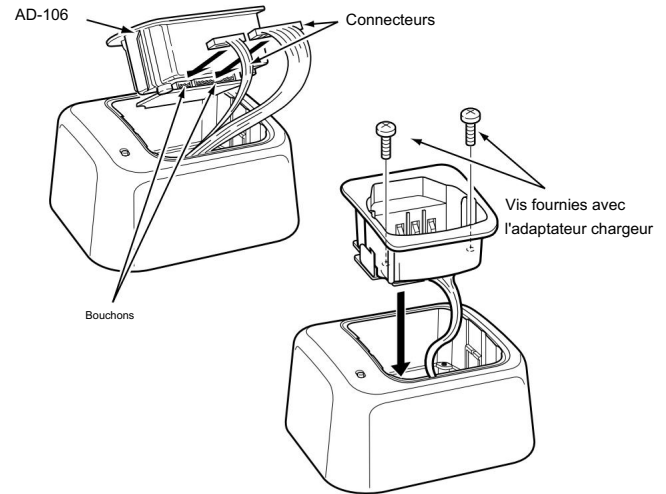
Installation AD-106

L'adaptateur de chargeur AD-106 doit être installé dans le BC 119N ou le BC-121N avant le chargement de la batterie.

Connectez l'adaptateur de chargeur AD-106 et le BC-119N/

BC-121N comme indiqué ci-dessous, puis installez l'AD-106 dans

l'espace de support du BC-119N ou du BC-121N avec les vis fournies.



* Cette illustration représente le BC-119N.

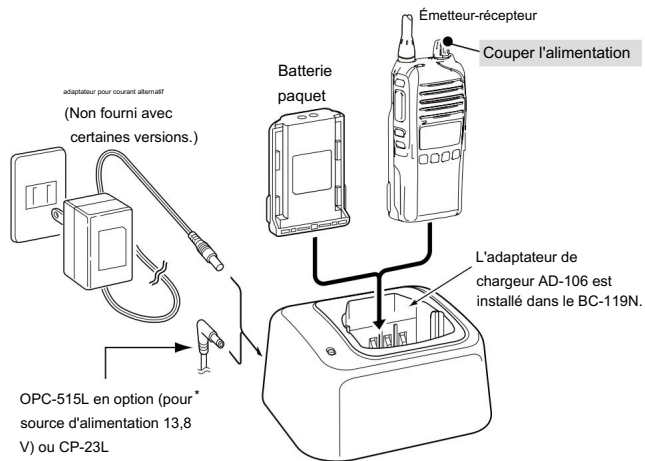
4 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

D Chargement rapide avec le BC-119N+AD-106

Le BC-119N en option charge rapidement la batterie Li-ion.

Les éléments suivants sont également requis.

- Adaptateur chargeur AD-106
- Un adaptateur secteur (peut être fourni avec le BC-119N, selon la version) ou le câble d'alimentation CC (OPC-515L/CP-23L).



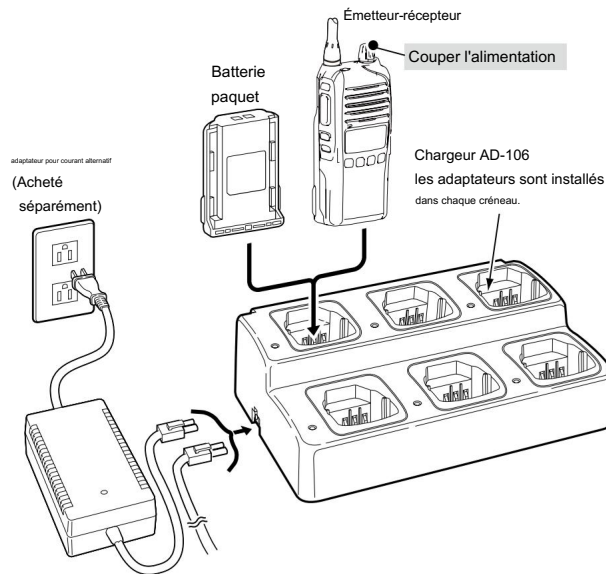
ATTENTION : NE JAMAIS connecter l'OPC 515L à une source d'alimentation utilisant une polarité inversée. Cela ruinerait le chargeur de batterie.
Ligne blanche : Ligne noire :

D Chargement rapide avec le BC-121N+AD-106

Le BC-121N en option peut charger simultanément jusqu'à 6 batteries Li-ion.

Les éléments suivants sont également requis.

- Six adaptateurs de chargeur AD-106
- Un adaptateur secteur en option ou le câble d'alimentation CC (OPC-656)



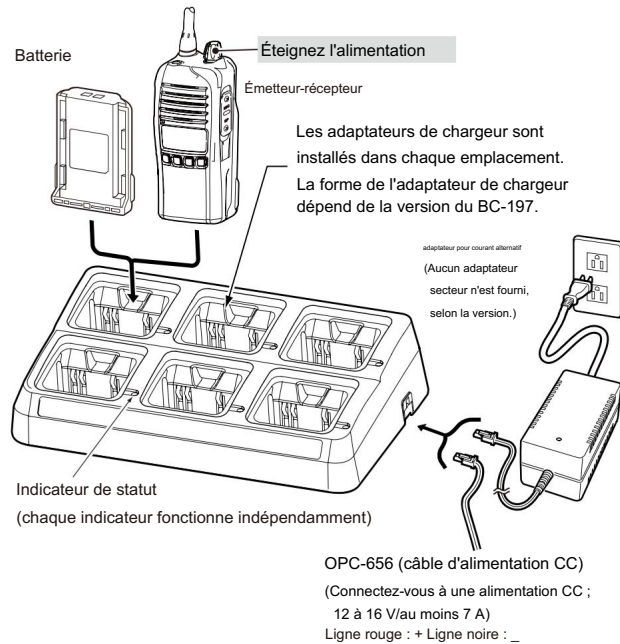
Câble d'alimentation CC (OPC-656)
(Connectez-vous à l'alimentation CC ; 13,8 V/au moins 7 A)

*À propos de l'OPC-656
Ligne rouge : Ligne noire :

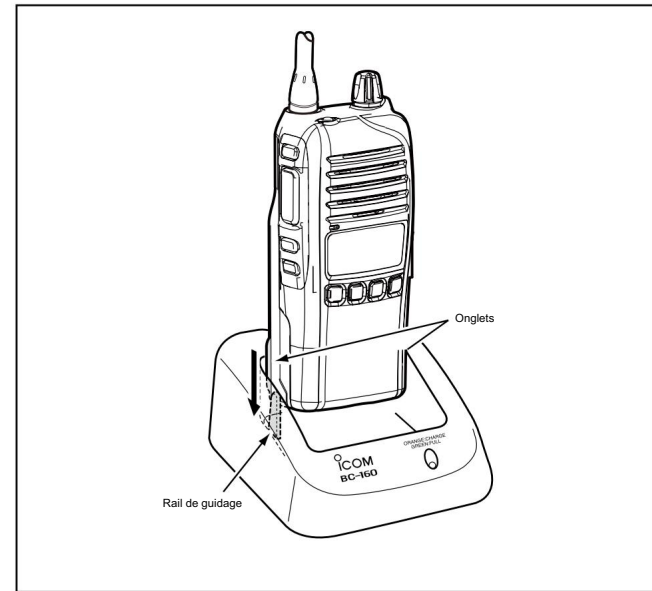
D Chargement rapide avec le BC-197

Le BC-197 en option peut charger simultanément jusqu'à 6 batteries Li-ion. Les éléments suivants sont également requis.

- Un adaptateur secteur en option (non fourni avec certaines versions) ou le câble d'alimentation CC (OPC-656)



IMPORTANT : Avertissement concernant la charge de la batterie
Assurez-vous que les languettes de guidage sur la batterie sont correctement alignées avec les rails de guidage à l'intérieur de l'adaptateur du chargeur.
(Cette illustration est celle du BC-160.)



5 BOÎTIER DE BATTERIE

■ Boîtier de batterie en option BP-240

Lorsque vous utilisez le boîtier de piles BP-240, installez six piles alcalines AAA (LR03), comme illustré à droite. Le BP-240 est construit selon la norme d'étanchéité IPX4.

q Décrochez le crochet de déverrouillage du couvercle de la batterie (q) et ouvrez le couvercle dans le sens de la flèche (w).

(w). (Fig.1) w Installez six piles alcalines AAA (LR03). (Fig.2)

- Installez uniquement des piles alcalines.
- Veillez à respecter la polarité correcte.

e Remplacez le couvercle dans le sens de la flèche (e), puis fermez (r).

Poussez le crochet de déverrouillage du couvercle de la batterie jusqu'à ce qu'il émette un « clic » (t). (Fig.3)

Fig. 1

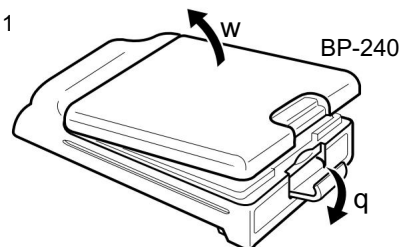


Fig.2

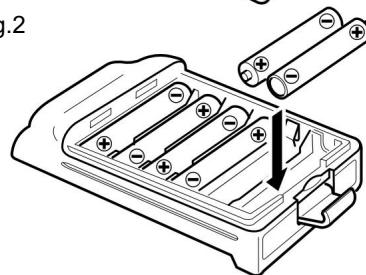
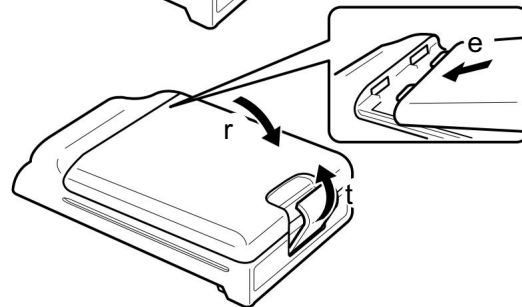


Fig.3



ATTENTION :

- Lors de l'installation des piles, assurez-vous qu'elles sont toutes de la même marque, du même type et de la même capacité. De plus, ne mélangez pas des piles neuves et anciennes.
 - Gardez les bornes de la batterie propres. C'est une bonne idée de les nettoyer de temps en temps.
 - Ne jamais incinérer les cellules de batterie usagées car la batterie interne le gaz peut les faire éclater.
- N'exposez jamais un boîtier de batterie détaché à l'eau. Si le boîtier de la batterie est mouillé, assurez-vous de l'essuyer avant de l'utiliser.

REMARQUE : Lorsque le boîtier de batterie en option est fixé, le type de batterie doit être réglé sur "DRY BATT" lors de la mise sous tension de l'émetteur-récepteur. (page 8)

■ Boîtier de batterie en option BP-261

D Installation des piles alcalines Installez six piles alcalines AA (LR6) comme décrit ci-dessous. Le BP-261 est construit selon la norme d'étanchéité IPX4.

q Décrochez le crochet de déverrouillage du couvercle de la batterie (q) et ouvrez le couvercle dans le sens de la flèche (w). (Fig.1) w Installez six piles alcalines AA (LR6). (Fig.2)

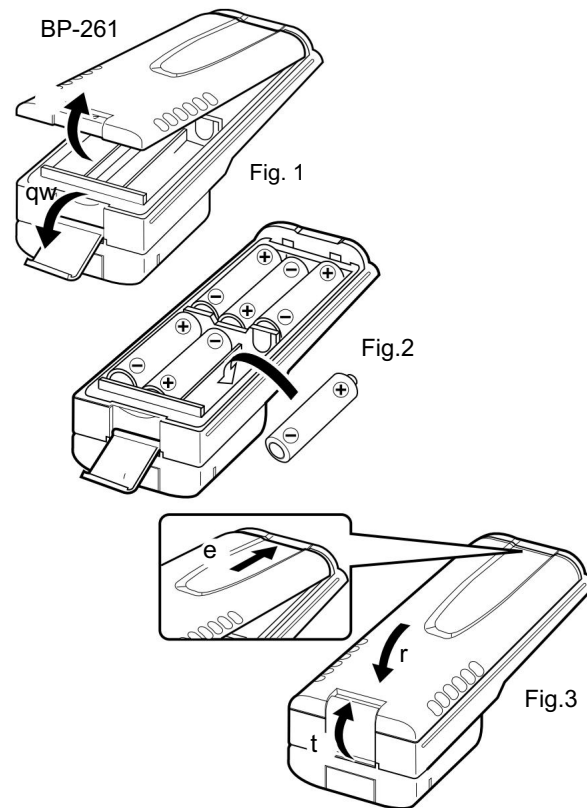
- Installez uniquement des piles alcalines.
- Veillez à respecter la polarité correcte.

e Remplacez le couvercle dans le sens de la flèche (e), puis fermez (r). Poussez le crochet de déverrouillage du couvercle de la batterie jusqu'à ce qu'il émette un « clic » (t). (Fig.3)

ATTENTION :

- Lors de l'installation des piles, assurez-vous qu'elles sont toutes de la même marque, du même type et de la même capacité. De plus, ne mélangez pas des piles neuves et anciennes.
- Gardez les bornes de la batterie propres. C'est une bonne idée d'occasionnellement les nettoyer.
- Ne jamais incinérer les cellules de batterie usagées car la batterie interne le gaz peut les faire éclater.
- N'exposez jamais un boîtier de batterie détaché à l'eau. Si le boîtier de la batterie est mouillé, assurez-vous de l'essuyer avant de l'utiliser.

REMARQUE : Lorsque le boîtier de batterie en option est fixé, le type de batterie doit être réglé sur "DRY BATT" lors de la mise sous tension de l'émetteur-récepteur. (page 8)

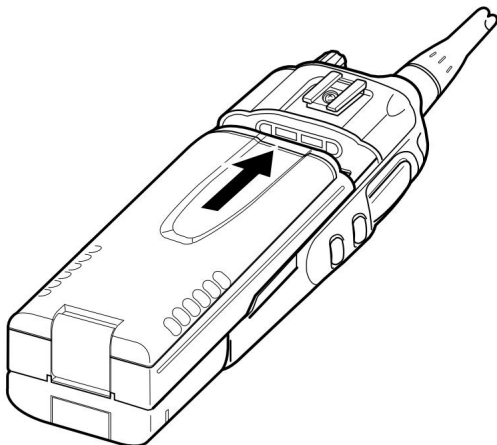


5 BOÎTIER DE BATTERIE

■ Boîtier de batterie en option BP-261 (Suite)

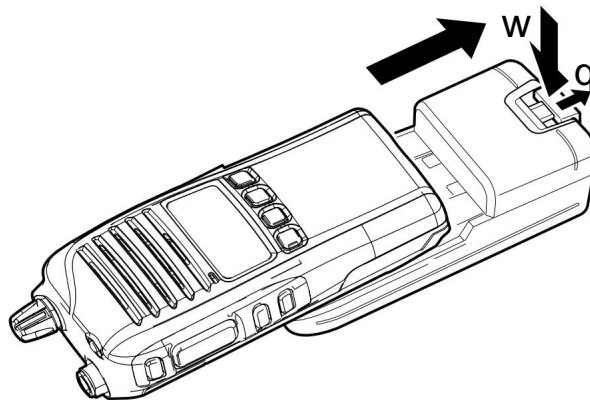
D Fixation

Faites glisser la batterie dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage de la batterie émette un « clic ».



D Détachement

Faites glisser le bouton de déverrouillage de la batterie du boîtier de la batterie dans le sens de la flèche (q), puis appuyez sur le bouton de déverrouillage dans le sens de la flèche (w). La batterie est alors libérée.



NE JAMAIS relâcher ou fixer le boîtier de la batterie lorsque l'émetteur-récepteur est mouillé ou souillé. Cela peut entraîner la pénétration d'eau ou de poussière dans l'émetteur-récepteur ou le boîtier de la batterie et endommager l'émetteur-récepteur.

HAUT-PARLEUR MICROPHONE 6

■ Description du HM-168LWP en option

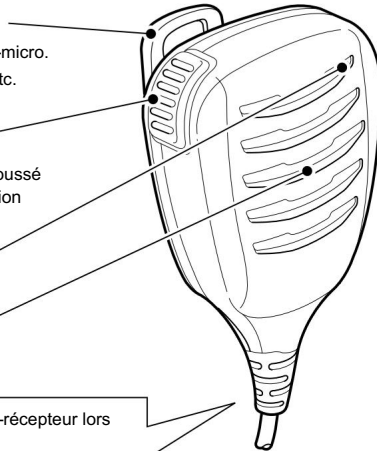
Pince type alligator
Pour fixer le haut-parleur-micro.
à votre chemise ou col, etc.

Commutateur PTT
Transmet tout en étant poussé
Reçoit pendant la libération

Microphone

Conférencier

Éteignez l'émetteur-récepteur lors
de la connexion du
HM-168LWP.



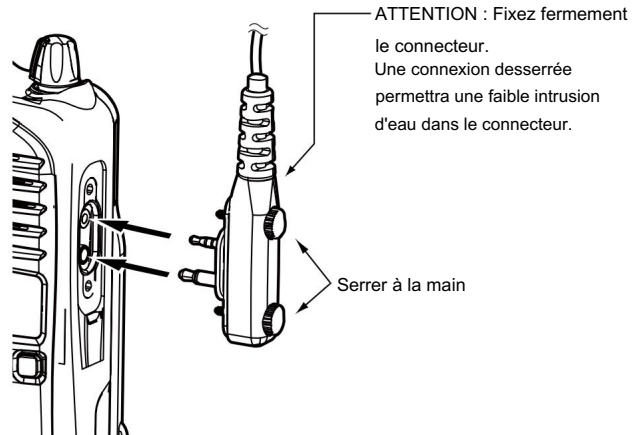
NE JAMAIS immerger le connecteur dans l'eau. Si le connecteur devient humide, assurez-vous de le sécher AVANT de le fixer à l'émetteur-récepteur.

REMARQUE : Le microphone est situé comme indiqué dans le schéma ci-dessus. Pour optimiser la lisibilité de votre signal transmis (voix), tenez le microphone à environ 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche et parlez avec un niveau de voix normal.

■ Attachement

Branchez le connecteur du haut-parleur-microphone dans la prise [SP MIC] de l'émetteur-récepteur et serrez les vis avec vos doigts.

REMARQUE : N'utilisez que vos doigts au lieu d'outils pour serrer les vis.



IMPORTANT : laissez le cache de la prise [SP MIC] attaché à l'émetteur-récepteur lorsque le haut-parleur/microphone n'est pas en utiliser.

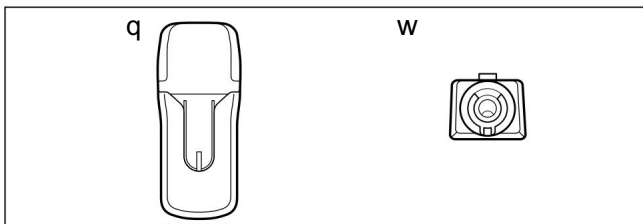
5

6

7 CLIP DE CEINTURE PIVOTANT EN OPTION

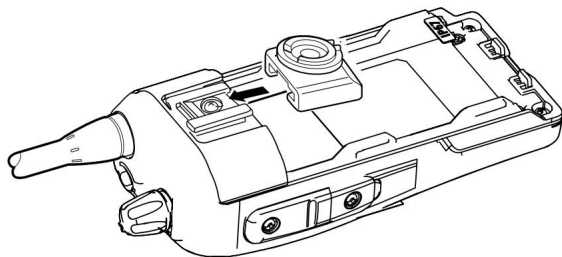
■ Contenu du MB-93

	Qté.
q Clip de ceinture	1
w Attache de base	1



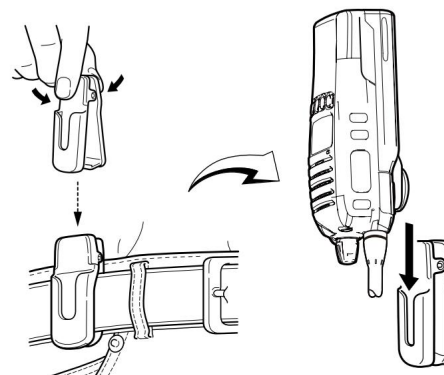
■ Attachement

- q Relâchez la batterie si elle est attachée. (page 1)
- w Faites glisser le clip de la base dans le sens de la flèche jusqu'à le clip de base se verrouille et émet un « clic ».

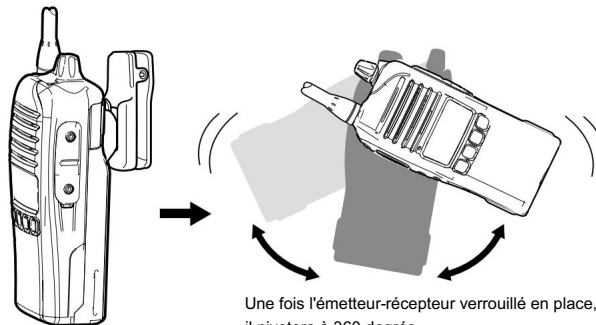


e Fixez la batterie. (page 1)

- r Attachez le clip de ceinture à une partie de votre ceinture. Et insérez l'émetteur-récepteur dans le clip de ceinture jusqu'à ce que le clip de base soit complètement inséré dans la rainure.



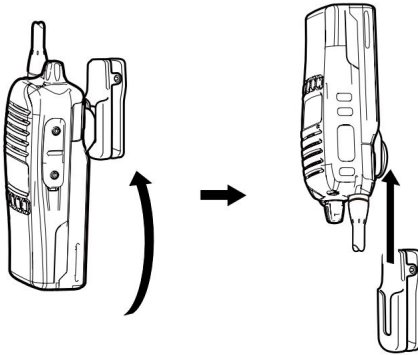
- t Une fois l'émetteur-récepteur verrouillé en place, il pivote comme illustré ci-dessous.



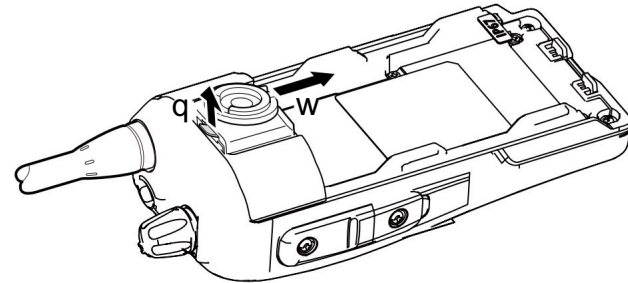
Une fois l'émetteur-récepteur verrouillé en place, il pivotera à 360 degrés.

■ Détachement

q Retournez l'émetteur-récepteur dans le sens de la flèche et retirez-le du clip de ceinture.



w Relâchez la batterie si elle est attachée. (page 1)
e Pincez le clip (q) et faites glisser le clip de base dans le sens de la flèche (w).



AVERTIR:

TENEZ L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FERMEMENT LORSQUE VOUS SUSPENDEZ OU DÉTACHEZ L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR DU CLIP DE CEINTURE.

Sinon, l'émetteur-récepteur risque de ne pas être fixé au support ou de pivoter correctement si l'émetteur-récepteur tombe accidentellement et que le clip de base est rayé ou endommagé.

8 CHOIX

D BLOC-BATTERIE

Tension de la batterie	Capacité	Vie de la batterie*	
BP-232WP 7,4 V	2250 mAh (min.)	VHF	19h.
	2300 mAh (typique)	UHF	17h.

*Lorsque la fonction d'économie d'énergie est activée et que les périodes de fonctionnement sont calculées dans les conditions suivantes ;

TX : RX : veille = 5 : 5 : 90

• Boîtier de batterie BP-240/BP-261

BP-240 : Boîtier piles pour 6 piles alcalines AAA (LR03)

BP-261 : Boîtier piles pour 6 piles alcalines AA (LR6)

BP-240 et BP-261 ont une protection étanche IPX4. Lors de l'utilisation, l'indice d'étanchéité de l'émetteur-récepteur est conforme à IPX4.

La durée de fonctionnement dépend des piles alcalines utilisées.

D CHARGEURS •

Chargeur de bureau BC-119N + adaptateur chargeur AD-106

+ Adaptateur secteur BC-145S

Pour une charge rapide des batteries. Un adaptateur secteur peut être fourni avec le chargeur selon les versions.

Temps de charge : Environ 3 heures pour le BP-232WP.

• Multi-chargeur BC-121N + adaptateur chargeur AD-106 (6 pièces) + adaptateur secteur BC-157S

Pour charger rapidement jusqu'à 6 batteries (six AD-106 sont nécessaires) simultanément. Un adaptateur secteur doit être acheté séparément.

Temps de charge : Environ 3 heures pour le BP-232WP.

• Chargeur de bureau BC-160 + adaptateur secteur BC-145S

Pour une charge rapide des batteries. Un adaptateur secteur peut être fourni avec le chargeur selon les versions.

Temps de charge : Environ 3 heures pour le BP-232WP.

• Chargeur de bureau BC-171 + adaptateur secteur BC-147S

Un adaptateur secteur peut être fourni avec le chargeur selon les versions.

Temps de charge : Environ 10 heures pour le BC-232WP.

• Chargeur multiple BC-197

Pour une charge simultanée rapide de jusqu'à six batteries.

Un adaptateur secteur peut être fourni avec le chargeur, selon la version.

Temps de charge : Environ 3 heures pour le BP-232WP.

D CÂBLES CC

• Câble allume-cigare CP-23L

Permet de charger la batterie via une prise allume-cigare 12 V. (Pour BC-160/BC-171/BC-119N)

• Câbles d'alimentation CC OPC-515L/OPC-656

Permet de charger la batterie à l'aide d'une source d'alimentation de 13,8 V au lieu de l'adaptateur secteur.

OPC-515L : Pour BC-119N/BC-160/BC-171

OPC-656 : Pour BC-121N/BC-197

CLIPS DE CEINTURE EN D

• Clip de ceinture pivotant MB-93

• Clip de ceinture MB-94/94R

Clip de ceinture exclusif de type alligator.

• Cintre de ceinture en cuir MB-96N/96F

D AUTRES OPTIONS •

Haut- parleur-microphone HM-158LA/HM-159LA/HM-168LWP

Combinaison haut-parleur-micro qui offre un fonctionnement pratique tout en suspendant l'émetteur-récepteur à votre ceinture.

- Écouteur-microphone HM-153LA/HM-166LA

Idéal pour un fonctionnement mains libres : attachez le HM-153LA/HM-166LA (avec interrupteur PTT intégré) à votre revers ou à votre poche de poitrine.

Vous permet de fonctionner dans des conditions pluvieuses.

- FA-SC25V/FA-SC55V/FA-SC25U/

FA-SC57U/FA-SC72U/FA-SC62V/

Antennes FA-SC63V/FA-SC03U

FA-SC25V : 136–150 MHz FA-SC55V : 150–174 MHz

FA-SC25U : 400–430 MHz FA-SC57U : 430–470 MHz

FA-SC72U : 470–520 MHz FA-SC62V : 150–160 MHz

FA-SC63V : 155–165 MHz FA-SC03U : 380–430 MHz • Antennes courtes

- FA-SC56VS/FA-SC57VS/FA-SC73US

FA-SC56VS : 150–162 MHz FA-SC57VS : 160–174 MHz

FA-SC73US : 450–490 MHz

- Antennes coupées FA-SC61VC/FA-SC61UC

FA-SC61VC : 136–174 MHz FA-SC61UC : 380–520 MHz

- Support de chargeur de véhicule MB-130

Monte le chargeur de bureau BC-160 sur une variété d'endroits dans un véhicule.

Certaines options peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

L'équipement optionnel Icom approuvé est conçu pour des performances optimales lorsqu'il est utilisé avec un émetteur-récepteur Icom.

Icom n'est pas responsable de la destruction ou de l'endommagement d'un émetteur-récepteur Icom dans le cas où l'émetteur-récepteur Icom est utilisé avec équipement qui n'est pas fabriqué ou approuvé par Icom.

9 INFORMATIONS SUR LA FORMATION À LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Votre radio Icom génère de l'énergie électromagnétique RF en mode émission. Cette radio est conçue et classée comme « usage professionnel uniquement », ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement au cours de l'emploi par des personnes conscientes des risques et des moyens de minimiser ces risques. Cette radio n'est PAS destinée à

être utilisée par la « population générale » dans un environnement non contrôlé.

Cette radio a été testée et est conforme aux limites d'exposition RF de la FCC et de l'IC pour « usage professionnel uniquement ». De plus, votre radio Icom est conforme aux normes et directives suivantes en ce qui concerne les niveaux d'énergie RF et d'énergie électromagnétique et l'évaluation de ces niveaux pour l'exposition des personnes :

- FCC OET Bulletin 65 Edition 97-01 Supplément C, Évaluation de la conformité aux directives de la FCC pour l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquence.
- American National Standards Institute (C95.1-1992), IEEE Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 3 kHz à 300 GHz.
- American National Standards Institute (C95.3-1992), Pratique recommandée par l'IEEE pour la mesure des champs électromagnétiques potentiellement dangereux – RF et micro-ondes.
- Les accessoires suivants sont autorisés à être utilisés avec ce produit. L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés peut entraîner des niveaux d'exposition RF dépassant les exigences FCC et IC pour l'exposition RF sans fil.; Clip de ceinture (MB-93, MB-94/R et MB 96N/F), batterie Li-ion rechargeable (BP-232WP) et haut-parleur-microphone (HM-158LA/HM-159LA/HM-168LWP).



AVERTIR

Pour vous assurer que votre exposition à l'énergie électromagnétique RF se situe dans les limites autorisées par la FCC et l'IC pour une utilisation professionnelle, respectez toujours les directives suivantes :

- N'UTILISEZ PAS la radio sans qu'une antenne adéquate soit fixée, car cela pourrait endommager la radio et vous faire dépasser les limites d'exposition RF de la FCC et de l'IC. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio.
- NE transmettez PAS pendant plus de 50 % de la durée totale d'utilisation de la radio (« cycle d'utilisation de 50 % »). Transmettre plus de 50 % du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité d'exposition RF de la FCC et de l'IC . La radio émet lorsque le voyant TX s'allume en rouge. Vous pouvez faire émettre la radio en appuyant sur le commutateur « PTT ».
- Gardez TOUJOURS l'antenne à au moins 2,5 cm (1 pouce) du corps lors de la transmission et n'utilisez que les clips de ceinture Icom répertoriés à la page 23 lors de la fixation de la radio à votre ceinture, etc., pour garantir la conformité d'exposition FCC et IC RF les exigences ne sont pas dépassées. Pour offrir aux destinataires de votre transmission la meilleure qualité sonore, tenez l'antenne à au moins 5 cm (2 pouces) de votre bouche et légèrement décalée d'un côté.

Les informations répertoriées ci-dessus fournissent à l'utilisateur les informations nécessaires pour lui faire prendre conscience de l'exposition aux RF et ce qu'il faut faire pour s'assurer que cette radio fonctionne avec l'exposition aux RF de la FCC et de l'IC, limites de cette radio.

Interférence électromagnétique/Compatibilité

Pendant les transmissions, votre radio Icom génère de l'énergie RF qui peut éventuellement causer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le fait que NE PAS utiliser l'émetteur dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

Utilisation professionnelle/contrôlée

L'émetteur radio est utilisé dans des situations dans lesquelles des personnes sont exposées du fait de leur emploi, à condition que ces personnes soient pleinement conscientes du potentiel d'exposition et puissent exercer un contrôle sur leur exposition.



AVERTISSEMENT

Votre radio Icom produit une énergie électromagnétique de radiofréquences (RF), en mode de transmission. Cette radio est conçue pour un « usage professionnel seulement » et classée comme tel, ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement dans le cadre d'un travail par des personnes conscientes des dangers et des mesures visant à minimiser ces dangers. Elle N'EST PAS conçue pour une « utilisation grand public », dans un environnement non contrôlé. Cet appareil a été évalué et jugé conforme, aux limites d'exposition aux RF de la FCC et d'IC, pour une « utilisation grand public ». En outre, votre radio Icom a satisfait aux normes et directives qui suivent en matière de niveaux d'énergie et d'énergie électromagnétique de RF et d'évaluation de tels niveaux en ce qui concerne l'exposition humaine :

- Supplément C, édition 97-01, du Bulletin OET n° 65 de la FCC, « Evaluating Compliance with FCC Guidelines for Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields ».
- Norme de l'American National Standards Institute (ANSI) : IEEE C95.1-1992 sur les niveaux de sécurité compatibles avec l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquences (3 kHz à 300 GHz).
- Norme de l'ANSI : IEEE C95.3-1992 sur la méthode d'évaluation commandée du champ magnétique potentiellement dangereux des radiofréquences et des micro-ondes.
- Les accessoires illustrés à la p. 23-24 sont approuvés pour une utilisation avec ce produit. L'utilisation d'accessoires autres que ceux précisés peut entraîner des niveaux d'exposition aux RF supérieurs aux limites définies par la FCC et d'IC en matière d'exposition aux RF sans fil.



MISE EN GARDE

Afin de vous assurer que votre exposition à une énergie électromagnétique de RF se situe dans les limites permises par la FCC et d'IC pour une utilisation grand public, veuillez en tout temps respecter les directives suivantes :

- NE PAS faire fonctionner la radio sans qu'une antenne appropriée et fixée, car ceci risque d'endommager la radio et cause une exposition supérieure aux limites définies par la FCC et d'IC. L'antenne appropriée est celle qui est fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécialement autorisée par le fabricant pour être utilisée avec cette radio.
- NE PAS émet pendant plus de 50 % du temps total d'utilisation de l'appareil ("50 % du facteur d'utilisation"). La notion « 50 % du facteur d'utilisation » s'applique également au mode VOX/PTT. Émettre pendant plus de 50 % du temps total d'utilisation peut causer une exposition aux RF supérieure aux limites définies par la FCC et d'IC. Lorsque le voyant DEL rouge s'allume, cette radio est en train d'émettre. La radio émettra si vous appuyez sur le bouton du microphone.
- TOUJOURS tenir l'antenne éloignée d'au moins 2,5 cm de votre corps au moment d'émettre et utiliser uniquement l'attache pour ceinture Icom illustrée à la p. 23, lorsque vous attachez la radio à votre ceinture, ou à un autre choisi, de façon à vous assurer de ne pas provoquer une exposition aux RF supérieures aux limites fixées par la FCC et d'IC. Pour offrir à vos interlocuteurs la meilleure qualité de transmission possible, tenez l'antenne à au moins 5 cm de votre bouche et légèrement de côté.

Les renseignements ci-dessus fournissent à l'utilisateur toute l'information nécessaire sur l'exposition aux RF et sur ce qu'il faut faire pour assurer que cette radio fonctionne en respectant les limites d'exposition aux RF établies par la FCC et d'IC.

Interférence électromagnétique et compatibilité

En mode de transmission, votre radio Icom produit de l'énergie de RF qui peut provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, mettez la radio hors tension dans les secteurs où une signalisation l'exige. NE PAS faire fonctionner l'émetteur dans des secteurs sensibles au rayonnement électromagnétique tels que les hôpitaux, les aéronefs et les sites de dynamitage.

Usage professionnel/contrôlé

Cet émetteur radio est utilisé dans des cas où des personnes sont exposées en raison de leur travail, pourvu qu'elles soient conscientes du risque d'exposition et qu'elles puissent exercer un contrôle sur cette exposition.

Count on us!

A-7082D-1EX-0b

Imprimé au
Japon © 2013 Icom Inc.

Imprimé sur du papier recyclé avec de l'encre de soja.

Icom Inc.

1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japon